

COMMISSIE VOOR HET
BEDRIJFSLEVEN, HET
WETENSCHAPSBELEID, HET
ONDERWIJS, DE NATIONALE
WETENSCHAPPELIJKE EN
CULTURELE INSTELLINGEN, DE
MIDDENSTAND EN DE
LANDBOUW

van

DINSDAG 22 JANUARI 2008

Voormiddag

COMMISSION DE L'ECONOMIE,
DE LA POLITIQUE SCIENTIFIQUE,
DE L'EDUCATION, DES
INSTITUTIONS SCIENTIFIQUES
ET CULTURELLES NATIONALES,
DES CLASSES MOYENNES ET DE
L'AGRICULTURE

du

MARDI 22 JANVIER 2008

Matin

De vergadering wordt geopend om 11.05 uur en
voorgezeten door de heer Bart Laeremans.

01 **Vraag van de heer Jef Van den Bergh aan de
minister van Klimaat en Energie over "de
veiligheid van indoorskipistes" (nr. 1099)**

01.01 **Jef Van den Bergh** (CD&V - N-VA): Een
jaar geleden kwam een ervaren skister om het
leven bij een ongeval op de indoorskipiste Snow
Valley. Vanuit haar omgeving komen de vragen die
ik aan de minister wil voorleggen.

Aan welke wetgeving is de veiligheid van
indoorskipistes onderworpen? Wordt de verplichte
risicoanalyse die het KB van 25 april 2004
voorschrijft, ook uitgevoerd op indoorskipistes? Zijn
er voldoende controles op de veiligheid van zulke
skipistes? Wie controleert de skipistes? Welke
sancties worden er opgelegd wanneer de veiligheid
te wensen overlaat? Beschikt de minister over de
resultaten van de controles gedurende de laatste
vijf jaar? Hoe kunnen ongevallen in de toekomst
vermeden worden?

01.02 **Minister Paul Magnette** (*Nederlands*):
Indoorskipistes zijn onderworpen aan het KB van 25
april 2004 betreffende de organisatie van actieve
ontspanningsevenementen en aan het KB van 4
maart 2002 betreffende de verhuring van
producten. Organisatoren zijn dus verplicht om een
risicoanalyse te maken. Controles worden enkel
uitgevoerd naar aanleiding van klachten of
ongevallen en de controles gebeuren door
ambtenaren van de FOD Economie. De mogelijke

La réunion publique est ouverte à 11 h 05 par
M. Bart Laeremans, président.

01 **Question de M. Jef Van den Bergh au ministre
du Climat et de l'Énergie sur "la sécurité des
pistes de ski couvertes" (n° 1099)**

01.01 **Jef Van den Bergh** (CD&V - N-VA) : Il y a
un an, une skieuse expérimentée a trouvé la mort
dans un accident survenu sur la piste couverte de
Snow Valley. Les questions que je voudrais poser
au ministre m'ont été inspirées par son entourage.

Quelle législation régit la sécurité des pistes de ski
couvertes ? Les pistes de ski couvertes sont-elles,
elles aussi, soumises à l'analyse de risques
obligatoire prescrite par l'arrêté royal du 25 avril
2004 ? La sécurité de ces pistes de ski est-elle
l'objet de contrôles suffisants ? Qui contrôle les
pistes de ski ? Quelles sanctions y sont appliquées
si la sécurité laisse à désirer ? Le ministre dispose-
t-il des résultats des contrôles effectués ces cinq
dernières années ? Comment des accidents
peuvent-ils être évités à l'avenir ?

01.02 **Paul Magnette**, ministre (*en néerlandais*) :
Les pistes de ski couvertes sont soumises à l'arrêté
royal du 25 avril 2004 portant réglementation de
l'organisation des divertissements actifs ainsi qu'à
l'arrêté royal du 4 mars 2002 relatif à la location de
produits. Les organisateurs sont donc tenus de
procéder à une analyse de risques. Les contrôles
ne sont effectués qu'à la suite de réclamations ou
d'accidents et ils le sont par des fonctionnaires du
SPF Economie. Les sanctions dont sont passibles

sancties worden gespecificeerd in de wet betreffende de veiligheid van producten en diensten. Tot op heden werden er nog geen processen-verbaal opgesteld. Tijdens de laatste vijf jaar werden vier controles uitgevoerd op indoorpistes op twee locaties. Op de skipiste in Peer werden structurele maatregelen genomen om de veiligheid te verhogen.

01.03 Jef Van den Bergh (CD&V - N-VA): Ik noteer dat er twee indoorskipistes gecontroleerd werden en dat lijkt weinig. Er is alleszins nog werk aan de winkel om de controles te veralgemenen.

Het incident is gesloten.

02 Samengevoegde vragen van

- mevrouw Dalila Douifi aan de minister van Klimaat en Energie over "de verklaring van de eerste minister" (nr. 1069)
- de heer Bruno Valkeniers aan de minister van Klimaat en Energie over "de prijsstijgingen van gas en elektriciteit, naar aanleiding van het persbericht van de CREG op vrijdag 18 januari 2008" (nr. 1465)
- mevrouw Karine Lalieux aan de minister van Klimaat en Energie over "de energieprijzen" (nr. 1483)

02.01 Dalila Douifi (sp.a-spirit): In de regeringsverklaring staat dat de prijsstijgingen die het gezinsbudget alsmat meer aantasten, zullen worden ingetoomd via het afsluiten van convenanten met de betrokken sectoren, via de nauwgezette opvolging van de prijsevoluties, via een belastingverlaging op energieproducten en via een evaluatie van het stelsel van de sociale tarieven.

Heeft de regering ondertussen al enig zicht op de maatregelen die ze zal treffen om deze intenties in praktijk te brengen en zijn er al concrete beslissingen genomen? Hoe zal de evaluatie van de prijzen concreet worden opgevolgd?

De minister heeft een rapport besteld bij de CREG met betrekking tot de stijging van de energieprijzen. Reeds in september had de CREG een omstandig rapport opgesteld over de prijsstijgingen die Electrabel had aangekondigd. Dat rapport van september 2007, dat ook aanbevelingen van de CREG bevat, is eigenlijk nog altijd bijzonder actueel. Ik denk dan vooral aan een tijdelijke prijsblokkering en een transparantere tarifiering. De CREG vraagt ook meer bevoegdheden, zodat ze de prijzen beter kan controleren via een inzage-recht in alle contracten van de energiesector.

les contrevenants sont spécifiées dans la loi relative à la sécurité des produits et des services. A ce jour, aucun procès-verbal n'a encore été dressé. Au cours de ces cinq dernières années, quatre contrôles ont été effectués sur des pistes couvertes dans deux endroits. Sur la piste de ski de Peer, des mesures structurelles ont été prises afin d'accroître la sécurité.

01.03 Jef Van den Bergh (CD&V - N-VA) : Je note que deux pistes de ski couvertes ont été contrôlées, ce qui paraît peu. Il reste en tout cas beaucoup à faire en vue d'une généralisation des contrôles.

L'incident est clos.

02 Questions jointes de

- Mme Dalila Douifi au ministre du Climat et de l'Énergie sur "la déclaration du premier ministre" (n° 1069)
- M. Bruno Valkeniers au ministre du Climat et de l'Énergie sur "les hausses des prix du gaz et de l'électricité, à la suite du communiqué de presse de la CREG du vendredi 18 janvier 2008" (n° 1465)
- Mme Karine Lalieux au ministre du Climat et de l'Énergie sur "les prix de l'énergie" (n° 1483)

02.01 Dalila Douifi (sp.a-spirit) : La déclaration gouvernementale prévoit que les augmentations de prix, qui grèvent de plus en plus le budget des ménages, seront endiguées par la conclusion de conventions avec les secteurs concernés, par un suivi minutieux de l'évolution des prix, par une réduction des taxes sur les produits énergétiques et par une évaluation du système des tarifs sociaux.

Le gouvernement a-t-il entre-temps une idée des mesures qu'il prendra pour réaliser ces intentions et a-t-il déjà pris des décisions concrètes ? Comment s'opérera concrètement le suivi de l'évaluation des prix ?

Le ministre a demandé à la CREG de rédiger un rapport sur l'augmentation des prix de l'énergie. Dès septembre, la CREG a donc rédigé un rapport circonstancié sur les augmentations de prix annoncées par Electrabel. Ce rapport de septembre 2007, qui contient aussi des recommandations de la CREG, est en fait toujours particulièrement d'actualité. Je pense notamment et surtout au blocage temporaire des prix et à une tarification plus transparente. La CREG demande aussi un élargissement de ses compétences, pour lui permettre de mieux contrôler les prix par le biais d'un droit de consultation de tous les contrats du

secteur de l'énergie.

Hoe ziet de regering de aangekondigde belastingverlaging op energieproducten? De CREG stelt hier een btw-verlaging voor.

Que pense le gouvernement de la baisse de la taxation annoncée sur les produits énergétiques ? La CREG propose une baisse de la TVA.

Hoe zal de evaluatie van het stelsel van de sociale tarieven gebeuren?

Comment va se dérouler l'évaluation du système des tarifs sociaux ?

02.02 Bruno Valkeniers (Vlaams Belang): Volgens de CREG zal een gemiddeld Vlaams gezin ongeveer 300 euro meer betalen voor gas en elektriciteit en kunnen er wel degelijk maatregelen worden genomen om de koopkracht veilig te stellen, zoals een btw-verlaging of een beperking van de nettarieven. De prijsstijgingen tonen aan dat er zeker maatregelen moeten worden genomen in verband met het invoeren van concurrentie op de elektriciteitsmarkt.

02.02 Bruno Valkeniers (Vlaams Belang) : Selon la CREG, un ménage flamand moyen déboursa environ 300 euros de plus pour le gaz et l'électricité par rapport aux années précédentes. La commission estime que des mesures pourraient effectivement être prises afin de préserver le pouvoir d'achat, comme, par exemple, une baisse de la TVA ou une limitation des tarifs du réseau. Les hausses de prix montrent qu'il faut en tout cas prendre des mesures pour renforcer la concurrence sur le marché de l'électricité.

Gas en elektriciteit zijn basisbehoeften, zoals voeding en drank. Waarom wordt het tarief van 21 procent btw toegepast en moeten wij niet aandringen op een uitzondering op de EU-richtlijn? Hoe zijn de aanzienlijke prijsstijgingen op het gereguleerde deel van de markt – distributie en transport – te verklaren? Deze prijzen kunnen toch perfect in de hand worden gehouden door de overheid?

Le gaz et l'électricité sont des produits de première nécessité, comme l'alimentation. Pourquoi le taux de TVA appliqué est-il de 21 % ? Ne devrions-nous pas insister auprès de l'UE afin d'obtenir une dérogation à la directive européenne ? Comment peut-on expliquer les hausses de prix considérables sur la partie réglementée du marché, à savoir la distribution et le transport ? Les pouvoirs publics ne devraient-ils pas être en mesure d'exercer un contrôle efficace sur ces prix ?

Zo'n 80 procent van de elektriciteitsproductie is nu nog in handen van de elektriciteitsmaatschappijen. In hoeverre veroorzaakt de wet op de uitstap uit de kernenergie deze prijsstijgingen? Die wet verhindert de organisatie van de concurrentie. Volgens professor D'haeseleer zullen de elektriciteitsprijzen voor particulieren tussen 170 en 420 procent stijgen tegen 2030 indien men vasthoudt aan de kernuitstap. Zonder kernuitstap zou de stijging tot 79 à 150 procent beperkt blijven. Moet de interim-regering de kernuitstap niet opnieuw ter discussie stellen?

A l'heure actuelle, environ 80 % de la production d'électricité est encore aux mains des compagnies d'électricité. Dans quelle mesure la loi sur la sortie du nucléaire est-elle responsable de ces hausses de prix ? Cette loi entrave l'organisation de la concurrence. D'après le professeur D'Haeseleer, les prix de l'électricité pour la consommation privée augmenteront de 170 à 420 % d'ici 2030 si l'on maintient la sortie du nucléaire. Sans la fermeture des centrales, la hausse prévue oscillerait entre 79 et 150 %. Le gouvernement intérimaire ne devrait-il pas remettre en question la sortie du nucléaire ?

02.03 Karine Lalieux (PS): Vorige vrijdag hield de CREG een persconferentie over de stijgende gas- en elektriciteitsprijzen. Over Brussel werd evenwel met geen woord gerept, en ik weet waarom. Daar Brussel geen klacht tegen de CREG heeft ingediend bij het hof van beroep, zou er een modus vivendi gevonden zijn. In *Le Soir* en op de RTBf had men het nochtans wel over Brussel en de volgens mij onrealistische prijsstijgingen. Bovendien formuleerde de CREG politieke voorstellen in verband met een btw-verlaging en de winsten van de afgeschreven centrales. De regulator zou zich onafhankelijk moeten opstellen, maar is hij met die

02.03 Karine Lalieux (PS) : Vendredi dernier, la CREG a organisé une conférence de presse relative à l'augmentation du prix du gaz et de l'électricité. Elle n'a pas parlé de Bruxelles. J'en connais la raison : Bruxelles n'ayant pas porté plainte contre la CREG au niveau de la cour d'appel, il y aurait un modus vivendi avec elle. Par contre, dans *Le Soir* et à la RTBF, elle a parlé de Bruxelles et des augmentations, à mes yeux irréalistes. En outre, la CREG a fait une proposition politique concernant la diminution de la TVA et une proposition politique concernant les bénéfices des centrales amorties. Le régulateur, qui doit être

denksporen en voorstellen zijn boekje niet te buiten gegaan?

Voorts kon de CREG ons niet meedelen of de prijsstijgingen van Electrabel gerechtvaardigd zijn. Ze heeft ons enkel gezegd dat Distrigas haar verkoopprijs verhoogd had en dat ze de reden ervan niet kende, omdat ze overeenkomstig de wet geen toegang heeft tot alle informatie.

Wij wilden een maximumprijs opleggen en de CREG volledig toegang tot die informatie verschaffen. Dit wetsvoorstel werd in dit Parlement door een meerderheid verworpen. De programmawet geeft de CREG meer armslag. Ik begrijp niet waarom ze geen werk kan maken van een prijszetting voor de DNB's (distributienetbeheerders). Heeft de CREG ten slotte de mogelijkheid onderzocht om programmacontracten voor gas en elektriciteit in te voeren?

02.04 Minister **Paul Magnette** (*Nederlands*): Ik geef toe dat ook ik verrast was door de persconferentie van de CREG. De voorstellen die daarbij werden gelanceerd, zijn ongetwijfeld interessant, maar ik had ze liever gekregen in de vorm van een goed gestoffeerd advies binnen het wettelijke kader.

De regeringsverklaring bepaalt dat een aantal maatregelen zal worden getroffen om de garanties op democratische tarieven te vrijwaren zonder aan de concurrentie te raken. De reguleringsmechanismen zullen voortaan worden ingepast in een context die een stuk ruimer is dan vandaag het geval is. Hierover zijn de besprekingen volop aan de gang.

Ik heb vorige week de CREG om advies gevraagd over de diverse componenten van de energiefactuur om een duidelijk beeld te krijgen van de evolutie van elke parameter afzonderlijk. Die studie moet mij tegen 10 februari 2008 worden bezorgd.

(*Frans*) We hebben inderdaad weinig zicht op de toestand van de gas- en elektriciteitsprijzen. De CREG buigt zich vooral over het netwerk en de transmissie en brengt slechts weinig adviezen uit over wat voorafgaat en wat volgt. Alvorens een aantal beslissingen te nemen, moeten we de toestand onderzoeken.

Dankzij de duidelijke statistieken van het Energieobservatorium en de aanstelling van een ombudsman wordt een en ander doorzichtiger. In dat opzicht is ook een herdefiniëring van het mandaat van het reguleringsorgaan noodzakelijk teneinde vat te krijgen op het volledige proces van de prijszetting. Voorts heb ik de energiedistributeurs

indépendant, n'est-il pas complètement sorti de son rôle par rapport à ces pistes et ses propositions ?

Par ailleurs, la CREG n'a pu nous dire si l'augmentation du prix par Electrabel était justifiée. Elle nous a seulement dit que Distrigas avait augmenté son prix de vente mais qu'elle en ignorait la raison, car elle n'avait pas eu accès à l'ensemble de l'information, la loi ne le lui permettant pas.

Nous voulions imposer un prix maximal et donner à la CREG toute possibilité d'accès à cette information. Cette proposition de loi a été rejetée par une majorité dans ce parlement. La loi-programme augmente les pouvoirs de la CREG. Je ne comprends pas qu'elle ne puisse pas travailler sur un prix concernant les GRD (Gestionnaires du réseau de distribution). Enfin, la CREG a-t-elle développé la piste de la mise en place de contrats programmes pour l'électricité et le gaz ?

02.04 **Paul Magnette**, ministre (*en néerlandais*) : J'admets que la conférence de presse donnée par la CREG m'a étonné. Si les propositions formulées à cette occasion sont indubitablement intéressantes, j'aurais préféré les recevoir sous la forme d'un avis dûment étayé respectant le cadre légal.

La déclaration de gouvernement prévoit plusieurs mesures visant à garantir des tarifs démocratiques tout en permettant le jeu de la concurrence. Les mécanismes de régulation seront dorénavant intégrés dans un contexte plus large que celui que nous connaissons actuellement. Des discussions en ce sens sont toujours en cours.

J'ai demandé la semaine passée à la CREG de me rendre un avis sur les diverses composantes de la facture d'énergie pour pouvoir appréhender plus nettement l'évolution de chaque paramètre. Cette étude doit me parvenir pour le 10 février 2008.

(*En français*) Nous ne comprenons pas bien comment se forment les prix du gaz et de l'électricité. La CREG se concentre sur le réseau et sur le transport mais n'émet que peu d'avis sur l'amont et l'aval. Il faut analyser la situation avant de prendre un certain nombre de décisions.

Le besoin de transparence bénéficiera des statistiques claires fournies par l'observatoire de l'énergie et de la mise en place du médiateur. Une redéfinition du mandat de l'organe de régulation sera à cet égard également nécessaire afin de couvrir l'ensemble de la chaîne de la formation des prix. J'ai aussi demandé aux distributeurs de

verzocht hun facturen duidelijker te maken. Wat de prijscontrole betreft, behoort een btw-verlaging tot de mogelijkheden. Ook compensatiemaatregelen vallen te overwegen.

De sociale tarieven vormen een essentiële sociale maatregel, met als voordeel dat ze automatisch toegepast worden.

Het is met een pakket van dergelijke maatregelen, gecombineerd met een aanmoediging om het verbruik te beperken, dat we een antwoord zullen bieden op de prijsstijging. Om de beste combinatie te definiëren moet er een nauwkeurigere analyse gemaakt worden van de logica van de prijsstijgingen, en die moet nog worden uitgevoerd.

(Nederlands) De Europese Commissie wil tegen 31 maart 2008 op de hoogte worden gebracht van de lijst van kandidaat-overnemers van Distrigas. Men kan zich alleszins verwachten aan een grondige herschikking op de Belgische markt.

Mijn standpunt over de uitstap uit de kernenergie is bekend: de wet moet nageleefd worden.

02.05 Dalila Douifi (sp.a-spirit): Ik herinner eraan dat er al een wetsvoorstel van sp.a en PS bestaat inzake de btw-verlaging op energieproducten. Een aantal concrete maatregelen kan heel snel worden uitgevoerd, met onmiddellijke impact op de portefeuille van de consumenten. Er is echter ook nood aan maatregelen van meer structurele aard om de prijsstijgingen te beheersen. Daarover blijft de regering echter bijzonder vaag.

Is de regering van plan op korte termijn te sleutelen aan de bevoegdheden van de CREG?

02.06 Minister Paul Magonette (*Frans*): Ik heb de administratie tevens om een evaluatie van de functies, de bevoegdheden en het mandaat van de CREG gevraagd.

02.07 Bruno Valkeniers (Vlaams Belang): Ik kijk samen met de minister uit naar de studie over de prijsstructuur van de energieproducten. Dat is een uitstekend vertrekpunt voor concrete maatregelen. Een btw-verlaging op zich is natuurlijk niet voldoende, dit moet gepaard gaan met bijkomende maatregelen. Het Vlaams Belang kant zich wel tegen een bevrozing van de prijzen. Dit werkt immers contraproductief voor de onderlinge concurrentie. Wat voor ons daarentegen wel een must is, is het terugschroeven van de uitstap uit de kernenergie. De minister denkt daar duidelijk anders over. Ik meen mij nochtans te herinneren

travailler à la clarification des factures.

En ce qui concerne le volet « contrôle des prix », la baisse de la TVA est une mesure possible. D'autres pistes à envisager incluent les mesures compensatoires.

Les tarifs sociaux représentent une mesure sociale substantielle qui a l'avantage d'être automatique.

C'est une association de ces mesures, avec un encouragement de la réduction de la consommation, qui offrira une réponse à l'augmentation des prix. Définir la meilleure combinaison nécessite une analyse plus précise de la logique d'augmentation des prix qui doit encore être menée.

(En néerlandais) La Commission européenne souhaite connaître la liste des candidats repreneurs de Distrigaz pour le 31 mars 2008. Il faut en tout cas s'attendre à une restructuration fondamentale du marché belge.

Ma position concernant la sortie du nucléaire est connue : la loi doit être respectée.

02.05 Dalila Douifi (sp.a-spirit) : Je rappelle qu'il existe déjà une proposition de loi du sp.a et du PS relative à la réduction de la TVA sur les produits énergétiques. Des mesures concrètes dont l'effet sur le portefeuille des consommateurs serait immédiat peuvent être mises en œuvre très rapidement. Mais il faut aussi des mesures à caractère plus structurel destinées à maîtriser les hausses de prix. Le gouvernement reste cependant très vague à ce sujet.

Le gouvernement a-t-il l'intention de revoir à bref délai les compétences de la CREG ?

02.06 Paul Magonette, ministre (*en français*) : J'ai également demandé à l'administration une évaluation des fonctions, des compétences et du mandat de la CREG.

02.07 Bruno Valkeniers (Vlaams Belang) : Tout comme le ministre, j'attends avec impatience l'étude sur la structure de prix des produits énergétiques. Elle sera très utile pour l'élaboration de mesures concrètes. Une réduction de la TVA n'est évidemment pas une mesure suffisante en soi et doit s'accompagner d'autres mesures. Le Vlaams Belang est par contre opposé à un gel des prix car il a un effet contre-productif sur la concurrence. Nous sommes par ailleurs d'avis qu'il faut absolument revenir en arrière en ce qui concerne la sortie du nucléaire. Le ministre n'est manifestement pas de cet avis. Je crois pourtant me souvenir que la

dat de oranje-blauwe component van deze regering daarover een andere visie had.

composante orange-bleue de ce gouvernement avait une autre opinion sur la question.

02.08 Karine Lalieux (PS): Wij vragen al langer een studie over de prijscomponenten, maar we zijn steeds op onze honger blijven zitten. Transparantie is op dat vlak van wezenlijk belang. U heeft belangrijke uitspraken gedaan wat de bescherming van de consumenten betreft. Het verheugt mij trouwens dat de bemiddelaar eindelijk aangesteld zal worden, dat de middelen daarvoor zullen worden uitgetrokken en dat er transparantie aan de dag zal worden gelegd op het stuk van de facturen. Ook de beperking van het energieverbruik is een fundamentele kwestie.

02.08 Karine Lalieux (PS): Nous avons depuis longtemps demandé une étude sur les composantes des prix mais nous n'avons jamais obtenu satisfaction. La transparence est fondamentale dans ce domaine. Vous avez tenu des propos importants en ce qui concerne la protection des consommateurs. Je suis également heureuse d'apprendre que le médiateur va enfin être mis en place, que les moyens vont être débloqués et que la transparence va être instaurée en ce qui concerne les factures. La question de la réduction de la consommation d'énergie est également fondamentale.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

03 Vraag van de heer Bruno Van Grootenbrulle aan de minister van Klimaat en Energie over "Electrabel: de aanmaningen tot betaling van de factuur en de klantendienst op het nummer 078" (nr. 1377)

03 Question de M. Bruno Van Grootenbrulle au ministre du Climat et de l'Énergie sur "les rappels de paiement de facture Electrabel et son service clientèle accessible via un numéro de téléphone 078" (n° 1377)

03.01 Bruno Van Grootenbrulle (PS): Het elektronisch systeem dat door Electrabel werd ingevoerd om de door de klanten overgezonden gegevens te registreren vertoont blijkbaar een aantal gebreken. Zo gebeurt het dat klanten een eenzijdig herziene factuur ontvangen waarop aanzienlijke bedragen worden vermeld die het gevolg zouden zijn van een herschikking van hun maandfacturen.

03.01 Bruno Van Grootenbrulle (PS): Le système électronique mis en place par Electrabel pour récupérer les données transmises par les consommateurs semble comporter quelques failles. Des clients se voient ainsi envoyer une facture réévaluée unilatéralement, mentionnant des sommes importantes supposées être le résultat d'un rééchelonnement de leurs factures mensuelles.

Wanneer de klant bijkomende informatie over het te betalen bedrag wenst, moet hij een betaalnummer vormen. Nadat hij eerst een tijdje aan het lijntje wordt gehouden, verneemt hij dat de voorgaande factuur fictief is en enkel de bedoeling heeft een reactie uit te lokken. Electrabel heeft vervolgens verscheidene maanden nodig om die factuur in zijn informaticasysteem aan te passen en de klant een factuur op basis van zijn reële verbruik te bezorgen. Tot dan wordt de klant echter herhaaldelijk aangemaand het verschuldigde bedrag te betalen.

Pour obtenir des informations au sujet du paiement à effectuer, le client doit composer un numéro de téléphone payant et traverser les méandres de la téléphonie pour s'entendre dire que la facture de rééchelonnement reçue antérieurement est fictive et qu'elle vise uniquement à le faire réagir. Il faut alors plusieurs mois à Electrabel pour modifier cette facture dans son système informatique ainsi que pour transmettre au client la facture effective basée sur sa consommation réelle. Durant ce laps de temps, le consommateur se verra pourtant régulièrement réclamer la facture indue.

Welke maatregelen kunnen er worden genomen tegen dergelijke praktijken, waarbij de klant om de haverklap een herinnering wordt gestuurd? Is het wel aanvaardbaar dat op die manier misbruik wordt gemaakt van een betaalnummer? Moeten bedrijven die een basisdienst zouden moeten leveren niet worden verplicht een groen nummer te vermelden, om de consument te beschermen wanneer die zich genooddaakt ziet contact op te nemen met zijn

Quelles mesures peuvent-elles être envisagées à l'encontre de telles pratiques de rappel de paiement de facture ? Dans quelle mesure l'usage abusif d'un numéro payant peut-il être acceptable ? Ne convient-il pas d'imposer, pour les entreprises susceptibles de fournir un service de base, la référence d'un numéro vert afin de protéger le consommateur lorsque celui-ci est dans l'impérieuse nécessité de contacter son fournisseur ?

leverancier?

03.02 Minister **Paul Magnette** (*Frans*): Het aantal economische actoren dat een rol speelt bij de totstandkoming van de energiefactuur is sterk toegenomen, wat een hele keten van verantwoordelijkheden heeft doen ontstaan. De meterstanden worden opgenomen door de distributienetbeheerders of hun filialen, die de gegevens vervolgens doorgeven aan de leveranciers. Op grond van die verbruiksgegevens stellen deze laatsten de factuur op. Het risico op fouten ligt dus hoger dan in een meer geïntegreerde regeling.

Tijdens de vorige regeerperiode werd met de leveranciers een procedure afgesproken, waarbij de klant de mogelijkheid krijgt zijn factuur aan te vechten en de leverancier verplicht wordt zijn beslissing met redenen te omkleden. Indien de leverancier niet bij machte is om binnen tien dagen te antwoorden, moet hij de klant daarvan op de hoogte brengen. Wanneer een klacht gegrond is of nader moet worden onderzocht wordt de inning van de onbetaalde bedragen onmiddellijk opgeschort.

Op grond van de analyse van de onderscheiden klachten die door burgers bij de ombudsdienst werden ingediend, zouden we idealiter een beter zicht moeten krijgen op de problemen en moeten we vervolgens voorstellen kunnen formuleren om de consument beter te beschermen.

Het voormelde akkoord bepaalt overigens uitdrukkelijk dat het verboden is rechtstreekse of onrechtstreekse kosten aan te rekenen voor de behandeling van een klacht, bijvoorbeeld door gebruik te maken van een betaalnummer. Particulieren zouden in dat verband dus een klacht kunnen indienen.

Voorzitter: mevrouw Katrien Partyka.

Het incident is gesloten.

04 Vraag van mevrouw Karine Lalieux aan de minister van Klimaat en Energie over "reclame voor auto's" (nr. 1383)

04.01 **Karine Lalieux** (PS): Het autosalon van dit jaar staat in het teken van het milieu. Volgens een studie van Greenpeace promoten de autoconstructeurs die er aanwezig zijn, echter vooral energieverblindende modellen. Zo heeft negentig procent van de reclame betrekking op voertuigen met een CO₂-uitstoot van meer dan 140 g/km – de Europese aanbeveling wordt tegen 2012 op 120 g/km gebracht –, en verwijst minder dan vier

03.02 **Paul Magnette**, ministre (*en français*) : La multiplication du nombre d'acteurs économiques intervenant dans la facture d'énergie entraîne une cascade de responsabilités puisque les relevés sont désormais effectués par les gestionnaires de réseau de distribution ou leurs filiales. Ces données sont ensuite transmises aux fournisseurs qui facturent leurs clients sur base de ces données de consommation. Le risque d'erreur est ainsi plus élevé que dans un système plus intégré.

Sous l'ancienne législature, une procédure a été établie avec les fournisseurs permettant au client de contester sa facture et imposant au fournisseur de motiver sa décision. Si le fournisseur est dans l'incapacité de répondre endéans les dix jours, il lui incombe de le faire savoir au client. Lorsqu'une réclamation est fondée ou lorsque la réclamation nécessite un examen plus approfondi, le recouvrement des montants en souffrance est immédiatement suspendu.

L'analyse des différentes plaintes formulées auprès du service de médiation par les citoyens devrait idéalement nous permettre de mieux cerner les difficultés du système pour ensuite formuler des propositions pour une protection efficace du consommateur.

Par ailleurs, l'accord que j'ai cité prévoit explicitement qu'il est interdit de porter en compte des frais directs ou indirects, comme par exemple la mise en place d'un numéro de téléphone payant, pour le traitement d'une contestation. À cet égard, des plaintes pourraient donc être déposées par des particuliers.

Président : Mme Katrien Partyka.

L'incident est clos.

04 Question de Mme Karine Lalieux au ministre du Climat et de l'Énergie sur "la publicité pour des voitures" (n° 1383)

04.01 **Karine Lalieux** (PS) : Selon une étude de Greenpeace, les constructeurs présents au Salon de l'auto, dont la communication est axée sur la « voiture propre », font essentiellement leur publicité autour de véhicules « énergivores », et 90 % des publicités concerneraient des voitures émettant plus de 140 g/km de CO₂ (recommandation européenne qui doit passer à 120 g/km pour 2012) et moins de 4 % de ces publicités

procent van de reclame naar “schone” of “groene” wagens.

Kan u de resultaten van de studie van Greenpeace bevestigen?

Kan u de Europese doelstellingen bevestigen? In dat geval is het verontrustend dat er wagens worden verkocht die veel meer CO₂ uitstoten dan in de Europese aanbevelingen wordt vooropgesteld. Moet men de autoconstructeurs niet verplichten de Europese maximumnorm en de uitstoot van hun wagens mee te delen? Kan u deze bedrieglijke reclame bestraffen?

04.02 Minister **Paul Magnette** (*Frans*): Strikt genomen bestaan er geen schone wagens.

Greenpeace geeft de Europese doelstellingen correct weer. Het gaat om de in de strategie van 1995 opgenomen doelstellingen die gericht zijn op vrijwillige afspraken met de producenten, een op de CO₂-uitstoot gebaseerde fiscaliteit en een goede consumentenvoorlichting. De cijfers in verband met de reclame zijn eveneens correct : 85 procent van de voertuigen op de markt haalt de Europese normen niet.

Vrijwillige afspraken met de constructeurs – waarin ik trouwens niet echt geloof – hebben geen bindende kracht. Ze zullen niet worden nageleefd en de Commissie heeft een alternatief uitgewerkt: via een verordening wil men de constructeurs ertoe verplichten wagens te bouwen met een technologie die de gemiddelde uitstoot tot maximum 130g/km beperkt, en die bovendien door verbeterde brandstoffen nog eens 10g/km minder uitstoten. België zal in dit debat een ambitieus standpunt verdedigen.

Voorts verplicht een richtlijn uit 1999 om het brandstofverbruik en de CO₂-uitstoot aan te geven van elk voertuig dat in een verkooppunt tentoongesteld wordt, om deze gegevens op reclamedrukwerk en op de websites te vermelden en om een jaargids te publiceren met het verbruik en de CO₂-uitstoot van de te koop aangeboden voertuigen. Die gids bestaat al en men kan er bovendien in opzoeken of de wagens met een roetfilter zijn uitgerust.

De manier waarop de informatie gepresenteerd wordt, is echter nog voor verbetering vatbaar. De toegestane maxima zullen eveneens moeten worden vermeld.

Inbreuken op de wet op de handelspraktijken kunnen tot sancties leiden, maar er bestaat nog

concernent des voitures « propres » ou « vertes ».

Confirmez-vous les résultats de l'étude de Greenpeace ?

Confirmez-vous les objectifs européens ? Dans ce cas, il est inquiétant de constater que l'on vend des voitures émettant beaucoup plus de CO₂ que les recommandations européennes. Ne doit-on pas contraindre les constructeurs à indiquer la norme maximale européenne et les émissions de leurs voitures ? Avez-vous la possibilité de sanctionner les publicités mensongères ?

04.02 **Paul Magnette**, ministre (*en français*) : Une voiture propre à proprement parler n'existe pas.

Les objectifs européens mentionnés sont exacts et sont ceux de la stratégie de 1995, axée sur des accords volontaires avec les producteurs, une fiscalité basée sur le CO₂ et une bonne information du consommateur. Les chiffres concernant la publicité sont également exacts. Sur la totalité du marché, ce sont 85 % des véhicules qui se situent au-delà des recommandations européennes.

Des accords volontaires avec les constructeurs, auxquels je ne crois d'ailleurs pas beaucoup, n'ont pas de force obligatoire. Ils ne seront pas atteints et la Commission a prévu une solution alternative : imposer aux constructeurs, par un règlement, que la moyenne de leurs véhicules ne dépasse pas 130 g/km par la technologie, et que 10 g/km soient réduits par l'amélioration des carburants. La Belgique défendra une position ambitieuse dans cette discussion.

Par ailleurs, une directive de 1999 oblige à afficher la consommation de carburant et les émissions de CO₂ de chaque véhicule exposé dans un point de vente, à les indiquer sur les documents promotionnels et sur les sites internet et à publier un guide annuel reprenant les consommations de CO₂ des véhicules sur le marché, lequel existe et permet en plus de savoir si les voitures sont équipées d'un filtre à particules.

La manière de présenter l'information devra néanmoins être améliorée. Il est aussi prévu de devoir indiquer les maxima autorisés.

Les infractions à la loi sur la pratique du commerce peuvent donner lieu à des sanctions, mais il n'existe

geen definitie van het begrip "schone wagen". Ik wil het toepassingsgebied van die wet uitbreiden, bijvoorbeeld door een label voor die benaming op te leggen. Dat label zou eventueel tot de huishoudtoestellen kunnen worden uitgebreid.

04.03 Karine Lalieux (PS): Met een dergelijk label zou men de constructeurs ongetwijfeld op hun verantwoordelijkheid kunnen wijzen.

Omdat ze aan sancties en controles ontsnappen, moeten de vrijwillige afspraken inderdaad vaak in wettelijke verplichtingen omgezet worden. Europa zou zich in dit dossier actiever en ambitieuzer moeten opstellen. Dat zou het Europees onderzoek ten goede komen en de invoer van buiten de Unie doen dalen.

Ten slotte hinkt ons land achterop inzake belastingen op de CO₂-uitstoot en op bedrijfswagens. Laten we naar een andere vorm van mobiliteit streven.

Het incident is gesloten.

05 Vraag van mevrouw Colette Burgeon aan de minister van Klimaat en Energie over "de invoering van een Europees consumentenwetboek" (nr. 1384)

05.01 Colette Burgeon (PS): Het Europees Parlement heeft geëist dat er een instrument op poten zou worden gezet dat moet zorgen voor een grotere samenhang tussen de nationale wetgevingen en dat de bestaande leemten moet aanvullen, zodat de Europese consument zich in geval van een grensoverschrijdend handelsgeschied kan verdedigen.

Dankzij de invoering van een Europees consumentenwetboek zou de consument wellicht meer vertrouwen krijgen en zou men kunnen inspelen op de moeilijkheden die zich voordoen bij de aankoop van goederen via internet.

Niettemin blijven er nog een aantal vragen.

Ten eerste, beperkt het Europees Parlement de draagwijdte van dat wetboek niet te zeer door het enkel te laten gelden voor natuurlijke personen die handelen met oogmerken welke niet in hun beroepsactiviteit kaderen?

Vervolgens eist het Europees Parlement, in het verlengde van de invoering van dat wetboek, nog de herziening van acht bestaande richtlijnen. Bestaat het gevaar niet dat men opnieuw het principe van het land van oorsprong invoert, zodat de ondernemingen zich enkel moeten conformeren aan de regels die in hun land van toepassing zijn?

pas encore de définition de la « voiture propre ». J'envisage d'étendre le champ d'application de cette loi, en imposant par exemple un label réservé à cette appellation, ce qui pourrait aussi être étendu à l'électroménager.

04.03 Karine Lalieux (PS) : Un tel label mettrait en effet les constructeurs devant leurs responsabilités.

En effet les accords volontaires doivent souvent être transformés en obligations légales, faute de sanctions et de contrôles. L'Europe devrait être plus active et plus ambitieuse sur cette question, ce qui développerait la recherche européenne et ferait diminuer les importations extérieures.

Enfin, la Belgique est en retard en matière de fiscalité basée sur le CO₂ et sur les voitures de société. Essayons de trouver un autre type de mobilité.

L'incident est clos.

05 Question de Mme Colette Burgeon au ministre du Climat et de l'Énergie sur "la mise en place d'un code européen de la consommation" (n° 1384)

05.01 Colette Burgeon (PS) : Le Parlement européen a réclamé la mise sur pied d'un instrument destiné à accroître la cohérence entre les législations nationales et à combler les lacunes existantes afin de permettre au consommateur européen de pouvoir se défendre en cas de litige commercial transfrontalier.

L'instauration d'un code européen de la consommation permettrait vraisemblablement d'augmenter le degré de confiance du consommateur et de répondre aux difficultés rencontrées pour l'achat de biens via internet.

Néanmoins, plusieurs questions demeurent.

Tout d'abord, le Parlement européen ne restreint-il pas trop la portée du code en l'appliquant uniquement à une personne physique agissant à des fins qui n'entrent pas dans le cadre de son activité professionnelle ?

Ensuite, dans la foulée de la mise en place de ce code, le Parlement européen réclame encore la révision de huit directives existantes. N'existe-t-il pas un risque de réintroduire le principe du pays d'origine imposant aux entreprises de se conformer seulement aux règles applicables dans leur pays ?

Wat is ten slotte het standpunt van België dienaangaande?

05.02 Minister **Paul Magnette** (*Frans*): De resolutie van het Europees parlement is een antwoord op de vragen die de Europese Commissie heeft gesteld in haar groene boekje over de herziening van het acquis communautaire voor wat de consumentenbescherming betreft.

De Commissie stelt voor de sectorale richtlijnen te behouden en te verbeteren, en een horizontaal rechtsinstrument te creëren dat de gemeenschappelijke aspecten van deze verticale richtlijnen zou overnemen, zoals bepaalde meer algemene definities, termijnen en rechten waarover de consumenten beschikken.

De onderscheiden definities van consument die in de verschillende richtlijnen over hun bescherming voorkomen, slaan uitsluitend op fysieke personen, die niet in het kader van hun beroep handelen. Het gaat dus niet om een wijziging van het toepassingsveld van de bescherming die hen wordt toegekend, en in de rechtspraak van het Hof van Justitie zijn geen andere criteria te vinden.

De Belgische wetgeving over de consumentenbescherming is breder dan het Europees recht, aangezien zij zowel slaat op fysieke personen als op rechtspersonen. In de Belgische rechtspraak met betrekking tot de toepassing van deze wetgeving wordt echter vastgesteld dat het zo goed als onmogelijk is om een rechtspersoon als een consument te beschouwen, want hiervoor zou de handeling helemaal los moeten staan van zijn of haar beroepsactiviteit.

Het Europees Parlement pleit voor een maximale harmonisatie van het horizontaal rechtsinstrument. De mogelijkheid moet ook blijven bestaan om, in het belang van de consumenten en professionals, voor de sectorale richtlijnen minimumclausules te voorzien die samengaan met het principe van de wederzijdse erkenning.

Voor de Commissie vormt het beperken van de verschillen tussen de nationale wetgevingen één van de elementen die voor het nodige vertrouwen van de consumenten in de grensoverschrijdende handel kan zorgen. Het voorstel van het Parlement over het principe van de wederzijdse erkenning moet een uitzondering op de regel zijn. België zal deze besprekingen van dichtbij opvolgen en erop toezien dat de consument effectief op een goede bescherming kan rekenen.

Enfin, quelle est la position de la Belgique en la matière ?

05.02 **Paul Magnette**, ministre (*en français*) : La résolution du Parlement européen répond aux questions posées par la Commission européenne dans son livre vert sur la révision de l'acquis communautaire en matière de protection des consommateurs.

La Commission propose le maintien et l'amélioration des directives sectorielles ainsi que la création d'un instrument juridique horizontal qui reprendrait les aspects communs à cette directive verticale, comme certaines définitions, certains délais et droits plus généraux dont disposent les consommateurs.

Les différentes définitions de consommateur que l'on trouve dans l'ensemble des directives relatives à leur protection, visent uniquement les personnes physiques agissant en dehors d'une activité professionnelle. Il ne s'agit donc pas d'une modification du champ d'application de la protection qui leur est accordée et la jurisprudence de la Cour de justice n'a pas dégagé de critères différents.

La législation belge relative à la protection des consommateurs est plus large que le droit européen en ce qu'elle vise à la fois les personnes physiques et les personnes morales. Toutefois, l'application qui en a été faite par la jurisprudence belge constate la quasi-impossibilité de considérer une personne morale comme un consommateur, car pour ce faire, l'acte considéré devrait être totalement indépendant de son activité professionnelle.

Le Parlement européen plaide en faveur d'une harmonisation maximale de l'instrument horizontal. Il convient aussi de conserver la possibilité de clauses minimales combinées avec le principe de reconnaissance mutuelle pour les directives sectorielles dans l'intérêt des consommateurs et des professionnels.

Pour la Commission, la limitation des différences entre les législations nationales est un des éléments qui permettra de garantir la confiance des consommateurs dans le commerce transfrontalier. Dès lors, la proposition du Parlement concernant le principe de reconnaissance mutuelle doit être l'exception. La Belgique suivra ces discussions de près et veillera à garantir au consommateur une protection effective.

Op 1 juni heeft België de Commissie zijn antwoorden op het groenboek over de herziening van het communautaire acquis bezorgd. Die antwoorden gingen in die richting.

Op 14 november jongstleden organiseerde de Commissie een openbare hoorzitting. In het kader daarvan konden alle economische actoren hun standpunt vertolken met betrekking tot een aantal kwesties die werden omschreven na de analyse van de antwoorden op het groenboek.

Tegelijk worden de verschillende aspecten van de lopende herziening uitgediept tijdens vergaderingen met nationale experts, waarin zowel de herziening van de sectorale richtlijnen als de inhoud van een toekomstig horizontaal instrument aan bod komen. De Commissie zou de lidstaten tegen eind 2008 een voorstel voor een richtlijn moeten voorleggen. Het spreekt vanzelf dat België voor een afdoende bescherming van de gebruiker zal blijven ijveren.

05.03 Colette Burgeon (PS): Ik betreur dat deze kans niet werd aangegrepen om de criteria uit te breiden. Zou u het Parlement op de hoogte willen brengen zodra het rapport wordt ingediend?

Het zou overigens interessant zijn mevrouw Corda, een Europarlementslid dat erg actief is op het vlak van consumentenzaken, bij de studie van het voorstel voor een richtlijn te betrekken.

Het incident is gesloten.

06 Vraag van mevrouw Jacqueline Galant aan de minister van Klimaat en Energie over "de gegroepeerde aankoop van stookolie" (nr. 1390)

06.01 Jacqueline Galant (MR): Als gevolg van de uit de pan rijzende stookolieprijzen worden in de gemeenten allerhande initiatieven genomen om de beste prijs voor de burger te bedingen. Soms draaide zulks op een mislukking uit, zoals in Rochefort bijvoorbeeld, maar in Jurbeke zijn we erin geslaagd een gegroepeerde bestelling te plaatsen bij een kleine zelfstandige zonder enige druk vanwege de sector. De burgers betalen rechtstreeks aan de leverancier en er vindt geen openbare aanbesteding plaats.

Hoe komt het dat het initiatief in Rochefort mislukt is? Is een gegroepeerde aankoop wettelijk? Zijn het de gemeenten of de OCMW's die zich exclusief met dit soort bestellingen zouden moeten bezighouden?

06.02 Minister Paul Magnette (Frans): Ik heb vorige week al op die vraag geantwoord. Het is particulieren niet verboden een gegroepeerde aankoop te organiseren volgens de beginselen van het gemeen recht, van de handelsvrijheid en van de

Le 1^{er} juin, la Belgique a transmis à la Commission ses réponses au livre vert sur la révision de l'acquis communautaire en allant dans cette direction.

Par ailleurs, la Commission a organisé le 14 novembre dernier une audition publique qui a permis à l'ensemble des acteurs économiques de s'exprimer sur une série de questions identifiées après l'analyse des réponses données au livre vert.

Parallèlement, des réunions avec des experts nationaux, axées tant sur la révision des directives sectorielles que sur le contenu d'un futur instrument horizontal, approfondissent les différents aspects de la révision en cours.

La Commission devrait soumettre aux États membres une proposition de directive d'ici la fin de l'année 2008. Bien entendu, la Belgique continuera à œuvrer en faveur d'un niveau élevé de protection du consommateur.

05.03 Colette Burgeon (PS): Il est dommage que l'on n'en ait pas profité pour élargir les critères.

Pourriez-vous informer le Parlement lorsque le rapport aura été déposé ?

Il serait par ailleurs intéressant de travailler sur la proposition de directive avec la députée européenne, Mme Corda, qui s'occupe beaucoup du thème du consommateur.

L'incident est clos.

06 Question de Mme Jacqueline Galant au ministre du Climat et de l'Énergie sur "les achats groupés de mazout" (n° 1390)

06.01 Jacqueline Galant (MR): À la suite de l'explosion des prix du mazout, les initiatives se sont multipliées dans les communes pour obtenir le meilleur prix pour le citoyen. Il y a eu des échecs, par exemple à Rochefort, mais, à Jurbeke, nous avons organisé des commandes groupées auprès d'un petit indépendant sans subir de pression des pétroliers. Les citoyens paient directement au fournisseur. Il n'y a pas de marché public.

Pourquoi l'initiative de Rochefort a-t-elle échoué ? Ces achats groupés sont-ils légaux ? Est-ce les communes, et CPAS, qui devraient exclusivement s'occuper de ce genre de commandes ?

06.02 Paul Magnette, ministre (en français): J'ai déjà répondu à cette question la semaine dernière. Il n'est pas interdit aux particuliers d'initier des achats groupés selon les principes du droit commun, de la liberté de commerce et de la liberté

contractvrijheid.

Of de gemeenten zich exclusief met dit soort aankopen zou moeten bezighouden, zou u aan de gewestelijke overheden moeten vragen.

Wat de handelwijze van de beroepsfederatie Brafco betreft, waarnaar u in de schriftelijke versie van uw vraag verwijst, is een onderzoek wellicht aangewezen. Indien de wetgeving op het stuk van de mededinging met voeten werd getreden, kan het dossier aan de FOD Economie worden voorgelegd.

06.03 Jacqueline Galant (MR): Het initiatief in mijn gemeente schijnt dus geen probleem te vormen.

Het incident is gesloten.

Voorzitter: de heer Bart Laeremans

07 Vraag van de heer Bruno Valkeniers aan de minister van Klimaat en Energie over "de Pax Electrica" (nr. 1424)

07.01 Bruno Valkeniers (Vlaams Belang): De pers berichtte over gesprekken van de interim-premier met Gaz de France-Suez over de afbouw van hun monopolie in België en verdere stappen in verband met de Pax Electrica. De regering zou zelf in het bedrijf stappen, hetzij met een gouden aandeel met vetorecht, hetzij via een regeringscommissaris. Wat zijn de voordelen van beide systemen? Waaraan geeft de regering de voorkeur?

Klopt het dat Suez 635 megawatt kernenergie overhevelt naar concurrent SPE, waardoor het 7,7 procent van zijn nucleaire capaciteit in België afstaat? Is de regering op de hoogte van nog andere transacties tussen beide groepen op het vlak van energiebronnen?

Worden de overname van kernenergie en het afbouwen van het monopolie niet bemoeilijkt door de kernuitstap vanaf 2015? Loopt SPE niet het risico een kat in een zak te kopen?

07.02 Minister Paul Magnette (Nederlands): Over de elementen van de Pax Electrica die betrekking hebben op SPE, worden besprekingen gevoerd tussen beide partijen. De sfeer is constructief, er is geen deadline bepaald en ik volg de situatie op de voet.

de contracter.

La question de savoir si ce sont les communes qui devraient exclusivement s'occuper de ce genre de commandes devrait être posée aux autorités régionales.

En ce qui concerne les agissements de la fédération professionnelle Brafco que vous citez dans la version écrite de votre question, il se pourrait qu'une enquête soit indiquée. Si la législation en matière de concurrence a été enfreinte, le SPF Économie peut être saisi.

06.03 Jacqueline Galant (MR): L'initiative de ma commune ne pose donc apparemment pas de problème.

L'incident est clos.

Président : M. Bart Laeremans

07 Question de M. Bruno Valkeniers au ministre du Climat et de l'Énergie sur "la Pax Electrica" (n° 1424)

07.01 Bruno Valkeniers (Vlaams Belang): La presse s'est fait l'écho de pourparlers entre le premier ministre ad interim et le groupe Gaz de France-Suez à propos du démantèlement de son monopole en Belgique et de nouvelles étapes dans le cadre de la Pax Electrica. Le gouvernement ferait lui-même son entrée au sein de l'entreprise, soit par le biais d'une « *golden share* » dotée d'un droit de veto, soit par l'intermédiaire d'un commissaire de gouvernement. Quels sont les avantages des deux systèmes ? Quelle est la formule privilégiée par le gouvernement ?

Est-il exact que Suez cédera 635 mégawatts d'énergie nucléaire à son concurrent, la SPE, abandonnant ainsi 7,7 % de sa capacité nucléaire en Belgique ? Le gouvernement a-t-il connaissance d'autres transactions entre les deux groupes en matière de sources d'énergie ?

La reprise d'énergie nucléaire et le démantèlement du monopole ne seront-ils pas entravés par la sortie du nucléaire à partir de 2015 ? La SPE ne risque-t-elle pas d'acheter chat en poche ?

07.02 Paul Magnette, ministre (en néerlandais): Les aspects de la Pax Electrica qui concernent la SPE font l'objet de négociations entre les deux parties. L'ambiance est constructive, aucun délai n'est fixé et je suis la situation de près.

(Frans) Dergelijke onderhandelingen vergen enige discretie.

(En français) Ce type de négociation demande un peu de discrétion.

07.03 Bruno Valkeniers (Vlaams Belang): Zolang de gesprekken niet zijn afgerond, is inderdaad discretie aangewezen. Indien een gouden aandeel of een ander inspraaksysteem bijdraagt tot de verankering van deze sector en tot een snellere afbouw van het monopolie, gaan wij akkoord met deze strategie.

07.03 Bruno Valkeniers (Vlaams Belang) : Tant que les discussions ne sont pas terminées, la discrétion est effectivement de mise. Nous adhérons à cette stratégie si une action privilégiée ou un autre système de participation contribue à l'ancrage de ce secteur et à un démantèlement accéléré du monopole.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

08 Vraag van de heer Bart Tommelein aan de minister van Klimaat en Energie over "het jaarrapport van de Kredietcentrale" (nr. 1448)

08 Question de M. Bart Tommelein au ministre du Climat et de l'Énergie sur "le rapport annuel de la Centrale des crédits" (n° 1448)

08.01 Bart Tommelein (Open Vld): Het jaarrapport van de Kredietcentrale zal de critici van de kredietbemiddeling en de kredietverstrekking ongetwijfeld weer heel wat inspiratie bieden. De OESO vindt ondertussen dat de Belgische wetgeving inzake consumentenkredieten en hypothecaire kredieten te streng en veel te ingewikkeld is. Voormalig minister Van den Bossche erkende eind vorig jaar nog dat er aanpassingen nodig zijn.

08.01 Bart Tommelein (Open Vld) : Le rapport annuel de la Centrale des crédits inspirera à coup sûr cette fois encore les détracteurs de la médiation de dettes et de l'octroi de crédits, alors que l'OCDE considère que la législation belge relative aux crédits à la consommation et aux crédits hypothécaires est trop stricte et beaucoup trop complexe. L'ancienne ministre Mme Van den Bossche a reconnu à la fin de l'an passé que des adaptations sont nécessaires.

In de praktijk wordt de wetgeving op grote schaal omzeild. Tussen 2004 en eind 2007 zijn er 838 doorlichtingen van kredietbemiddelaars en -verstrekkers geweest. Alleen al in 2007 werden er zeven processen-verbaal en liefst 560 processen-verbaal van waarschuwing opgesteld. Kan de minister die processen-verbaal opsplitsen over de diverse verstrekkers, zoals de banken, de warenhuizen, de winkelketens, de postorderbedrijven?

Dans la pratique, les infractions à la législation sont courantes. De 2004 à fin 2007, 838 médiateurs de dettes et organismes de prêt ont été contrôlés. Rien qu'en 2007, sept procès-verbaux et quelque 560 procès-verbaux d'avertissement ont été dressés. La ministre peut-elle répartir ces procès-verbaux entre les différents organismes de prêt, comme les banques, les grandes surfaces, les chaînes commerciales, les entreprises de vente par correspondance ?

Ik lees dag na dag in de kranten advertenties die de wet openlijk met de voeten treden? Hoe is zulks mogelijk?

Tous les jours, des publicités qui dérogent ouvertement à la loi paraissent dans les journaux. Comment est-ce possible ?

Zal de sector van de kredietbemiddeling en -verstrekking aan een evaluatie worden onderworpen? Is er wel een goede kosten-batenverhouding in de wetgeving? Zijn er voldoende controles mogelijk om de naleving van de wet af te dwingen?

Le secteur de la médiation de dettes et de l'octroi de crédits sera-t-il soumis à une évaluation ? La législation prévoit-elle un bon rapport coûts-bénéfices ? Des contrôles suffisants peuvent-ils être menés pour forcer le respect de la loi ?

08.02 Minister Paul Magnette (Nederlands): Op basis van bepaalde vaststellingen op het vlak van reclame voor kredietverstrekking en van een aantal conclusies uit het jaarrapport mag men eigenlijk niet zonder meer besluiten dat de wet niet wordt nageleefd. De strafbepalingen inzake reclame maken slechts een miniem onderdeel uit van de wet

08.02 Paul Magnette, ministre (en néerlandais) : Si on se base sur certaines constatations faites dans le domaine de la publicité pour l'octroi de crédits ainsi que sur une série de conclusions du rapport annuel, on ne peut en aucun cas conclure sans plus que la loi n'a pas été respectée. Les dispositions pénales en matière de publicité ne

van 1991 op het consumentenkrediet en maken wel degelijk effectieve strafrechtelijke vervolging mogelijk. Het aantal burgerlijke vonnissen neemt jaar na jaar af. Dit is onder meer het gevolg van het artikel 27bis, dat bij wanbetalingen een uniforme methodiek inzake aanrekening van kosten en intresten oplegt.

Vorig jaar spitsten de controles van de kredietreclame zich vooral tot op advertenties van elektro-zaken: liefst 64 procent van het aantal vaststellingen betrof deze sector. Slechts 0,3 procent had betrekking op reclame van bankinstellingen.

Het is eerder de doeltreffendheid van de wet op het consumentenkrediet, en niet de kosten-batenafweging, die moet worden geëvalueerd. De wetgeving moet alleszins worden verduidelijkt en zonodig strenger gemaakt. Ik ben het niet eens met de analyse van de OESO dat onze wetgeving te steng en te ingewikkeld zou zijn. Het is net door onze strikte wetgeving op het vlak van verantwoorde kredietverstrekking dat onze consumenten omzichtiger dan elders omgaan met de mogelijke risico's.

08.03 Bart Tommelein (Open Vld): Ik ben het oneens met de analyse van de minister. Er zijn voldoende regels, maar in de praktijk worden ze niet nageleefd. Ik verwijs nogmaals naar de talrijke advertenties voor kredietverstrekking.

Natuurlijk moet overmatige schuldenlast worden vermeden. Men mag echter niet vergeten dat de kredietverstrekking in ons land een stuk lager ligt dan in andere landen. Dat houdt in dat sommige consumenten een bepaalde aankoop niet doen, terwijl een ander segment van de bevolking, dat beter geen krediet zou krijgen, door sommige kredietverstrekkers haast permanent wordt aangesproken en belaagd. Wie zo een gemakkelijk slachtoffer een onverantwoord krediet aansmeert, zou strenger vervolgd moeten worden. Aan de andere kant zorgt de te rigide wetgeving ervoor dat het meer verantwoordelijke deel van de bevolking niet de mogelijkheid krijgt om bepaalde aankopen op krediet te doen.

Het incident is gesloten.

09 Vraag van mevrouw Katrien Partyka aan de minister van Klimaat en Energie over "het standpunt van België over biobrandstoffen voor transport" (nr. 1477)

09.01 Katrien Partyka (CD&V - N-VA): De

représentent qu'une part insignifiante de la loi de 1991 relative au crédit à la consommation et permettent bel et bien des poursuites pénales. Le nombre de jugements civils augmente d'année en année. Cette augmentation est attribuable, entre autres, à l'article 27bis qui impose une méthode uniforme de calcul des frais et des intérêts.

L'année dernière, les contrôles de la publicité pour les crédits se sont surtout concentrés sur les annonces des magasins d'électroménager : plus de 64 % du nombre des constatations effectuées concernaient ce secteur. Seulement 0,3 % des cas concernait de la publicité faite par des organismes bancaires.

Ce qu'il faut évaluer, ce n'est pas tant le rapport coût-bénéfice mais plutôt l'efficacité de la loi relative au crédit à la consommation. La législation doit en tout cas être précisée et renforcée le cas échéant. Je ne suis pas d'accord avec l'analyse de l'OCDE qui conclut que notre législation serait trop stricte et trop complexe. C'est précisément parce que notre législation impose des conditions strictes en matière d'octroi responsable des crédits que nos consommateurs sont plus prudents qu'ailleurs par rapport aux risques potentiels liés à ces crédits.

08.03 Bart Tommelein (Open Vld) : Je ne partage pas l'analyse du ministre. Il y a suffisamment de règles, mais elles ne sont pas observées dans la pratique. Songeons aux nombreuses annonces pour l'octroi de crédits.

Il faut évidemment prévenir tout endettement excessif. N'oublions pas, cependant, que l'octroi de crédits constitue un phénomène sensiblement moins important chez nous que dans d'autres pays. Il en résulte que des consommateurs renoncent à un achat, alors qu'un autre segment de consommateurs, pour lesquels il serait préférable qu'ils n'obtiennent pas de crédit, est approché et harcelé quasi continuellement par des prêteurs. Il faudrait punir plus sévèrement ceux qui font contracter des crédits déraisonnables à ces victimes « faciles ». D'autre part, la législation, trop rigide, empêche la frange plus responsable de la population d'effectuer certains achats à crédit.

L'incident est clos.

09 Question de Mme Katrien Partyka au ministre du Climat et de l'Énergie sur "la position de la Belgique concernant les biocarburants pour le transport" (n° 1477)

09.01 Katrien Partyka (CD&V - N-VA): La

Europese Commissie wil 20 procent hernieuwbare energie en 10 procent biobrandstof tegen 2020. Welk standpunt heeft België bij de onderhandelingen met de Commissie ingenomen in verband met de doelstelling van 13 procent hernieuwbare energie?

Uit een antwoord van de minister van Financiën blijkt dat inzake de biobrandstoffen slechts 25 procent van het beschikbare, fiscaal voordelige quotum werd opgebruikt. Hoe zullen wij dat opdrijven om in 2010 het quotum te kunnen bereiken?

De Commissie heeft het over een tweede generatie biobrandstoffen, maar toch behelst het voorstel van de Commissie louter biobrandstoffen uit voedingsgewassen. Heeft België bij het overleg het duurzaamheidscriterium ter sprake gebracht?

09.02 Minister **Paul Magnette** (*Nederlands*): Ook wij kijken uit naar de doelstellingen inzake hernieuwbare energie die de Commissie morgen zal formuleren in het kader van de Europese klimaat- en energiestrategie. De Commissie heeft steeds gezegd dat bij de verdeling van de 20 procent rekening zou worden gehouden met het aandeel hernieuwbare energie in 2005.

Een studie toont aan dat België over een economisch optimum beschikt van 7,6 procent tegenover de primaire productie. Omdat de Europese Commissie de doelstelling inzake hernieuwbare energie zal vastleggen op basis van de finale consumptie, zal het percentage verhogen.

Het aandeel biobrandstoffen bedroeg in 2007 amper 1 procent, voornamelijk biodiesel geproduceerd op basis van koolzaadolie. Bio-ethanol komt pas in juli 2008 op de Belgische markt. De producenten worden geconfronteerd met diverse technische en financiële hindernissen. Men gaat na hoe men de nodige stimuli kan inbouwen en hoe men het duurzame karakter gedurende de hele levenscyclus kan bewaren.

België heeft er van meet af aan bij de Europese Commissie op aangedrongen dat geharmoniseerde duurzaamheidscriteria integraal deel zouden uitmaken van het Europese klimaat- en energiepakket. Bij het biobrandstoffenbeleid zal ik erop toezien dat de duurzaamheidscriteria van de grond komen. Zo kunnen we er enigszins voor zorgen dat er geen concurrentie ontstaat met de voedselvoorziening, dat de biodiversiteit niet wordt aangetast en dat ontbossing vermeden wordt. De

Commission européenne veut atteindre une part de 20 % d'énergies renouvelables et de 10 % de biocarburants en 2020. Quelle position la Belgique a-t-elle défendue, dans le cadre des négociations avec la Commission, concernant l'objectif de 13 % d'énergies renouvelables ?

Une réponse du ministre des Finances révèle qu'en ce qui concerne les biocarburants, 25 % seulement du quota disponible, avantageux sur le plan fiscal, ont été utilisés. Comment augmenter ce pourcentage de façon à atteindre le quota en 2010 ?

Même si la Commission évoque une deuxième génération de biocarburants, sa proposition ne concerne que des biocarburants à base de plantes vivrières. La Belgique a-t-elle abordé le critère de la durabilité lors de la concertation en la matière ?

09.02 **Paul Magnette**, ministre (*en néerlandais*) : Nous attendons également avec impatience de découvrir les objectifs en matière d'énergies renouvelables que formulera demain la Commission dans le cadre de la stratégie climatique et énergétique européenne. La Commission a toujours affirmé qu'il serait tenu compte, lors de la répartition des 20 %, de la part atteinte par les énergies renouvelables en 2005.

Une étude indique que la Belgique dispose d'un optimum économique de 7,6% par rapport à la production primaire. Ce pourcentage augmentera, dès lors que la Commission européenne fixera l'objectif en matière d'énergies renouvelables sur la base de la consommation finale.

La part des biocarburants ne s'élevait qu'à un maigre pour cent en 2007 et consistait essentiellement en biodiesel à base d'huile de colza. Le bioéthanol ne sera commercialisé qu'en juillet 2008 sur le marché belge. Les producteurs sont confrontés à divers obstacles techniques et financiers. On étudie comment introduire les incitants nécessaires et comment préserver la durabilité tout au long du cycle de vie.

La Belgique a plaidé d'emblée auprès de la Commission européenne pour l'intégration de critères de durabilité harmonisés dans le paquet européen 'énergie et climat'. Dans le cadre de la politique en matière de biocarburants, je m'emploierai à instaurer les critères de durabilité. Nous pourrions ainsi veiller dans une certaine mesure à éviter toute concurrence avec l'approvisionnement alimentaire, à préserver la biodiversité et à prévenir le déboisement. Le

Federale Raad voor Duurzame Ontwikkeling zal in april een advies uitbrengen over de ontwikkeling van duurzaamheidscriteria voor biobrandstoffen.

09.03 Katrien Partyka (CD&V - N-VA): Ik vermoed dat de Europese Commissie op haar standpunt zal blijven en dat we de 13 procent zullen moeten bereiken. Dat is geen vanzelfsprekendheid.

De **voorzitter**: We zullen op het onderwerp moeten terugkomen. Er werden immers gelijkaardige vragen ingediend in de commissie voor de Volksgezondheid. Het is veel logischer dat alle vragen over energie in de commissie voor het Bedrijfsleven worden gesteld. We zullen dit aan de diensten voorleggen.

Het incident is gesloten.

10 Samengevoegde vragen van

- de heer Jenne De Potter aan de minister van Klimaat en Energie over "de oliereserves van ons land" (nr. 1454)
- de heer Willem-Frederik Schiltz aan de minister van Klimaat en Energie over "de nationale olievoorraadplicht" (nr. 1474)
- mevrouw Karine Lalieux aan de minister van Klimaat en Energie over "de strategische olievoorraden" (nr. 1503)
- mevrouw Tinne Van der Straeten aan de minister van Klimaat en Energie over "Apetra" (nr. 1511)

10.01 Jenne De Potter (CD&V - N-VA): België worstelt met problemen om zijn olievoorraad op peil te houden. Dit kan desastreuze gevolgen hebben in geval van een aardoliecrisis. De lidstaten van het Internationaal Energieagentschap zijn verplicht negentig dagen van de netto-invoer of van de binnenlandse consumptie op permanente basis in voorraad te hebben als strategische buffer tegen mogelijke bevoorradingsproblemen. Om hieraan te voldoen werd door paars Apetra opgericht, een vennootschap van publiek recht verantwoordelijk voor de voorraadbewaring. Dit systeem blijkt echter niet goed te functioneren. Voor diesel, stookolie en kerosine beschikt Apetra vandaag nog slechts over een voorraad van 25 dagen. In geval van een oliecrisis kan ons land niet meer aan zijn verplichtingen voldoen. Apetra wijst allerlei speculaties op de internationale oliemarkt met de vinger, die voor te hoge prijzen zorgen

Klopt deze onheilstijding over Apetra? Wat zijn de redenen van de tekorten? Waar situeren de

Conseil Fédéral du Développement Durable émettra un avis en avril à propos de l'élaboration de critères de durabilité pour les biocarburants.

09.03 Katrien Partyka (CD&V - N-VA) : Je suppose que la Commission européenne campera sur ses positions et que nous devons atteindre les 13 %, ce qui n'est pas évident.

Le **président** : Nous devons revenir sur le sujet. Des questions similaires ont en effet été déposées en commission de la Santé publique. Il est beaucoup plus logique que toutes les questions concernant l'énergie soient posées en commission de l'Économie. Nous soumettrons ce problème aux services compétents.

L'incident est clos.

10 Questions jointes de

- M. Jenne De Potter au ministre du Climat et de l'Énergie sur "les réserves pétrolières de notre pays" (n° 1454)
- M. Willem-Frederik Schiltz au ministre du Climat et de l'Énergie sur "l'obligation de constituer des réserves nationales de pétrole" (n° 1474)
- Mme Karine Lalieux au ministre du Climat et de l'Énergie sur "les stocks stratégiques de pétrole" (n° 1503)
- Mme Tinne Van der Straeten au ministre du Climat et de l'Énergie sur "l'Apetra" (n° 1511)

10.01 Jenne De Potter (CD&V - N-VA) : La Belgique éprouve des difficultés pour maintenir le niveau de ses réserves de pétrole, ce qui peut avoir des conséquences désastreuses en cas de crise pétrolière. Les États membres de l'Agence internationale de l'énergie sont obligés d'avoir en réserve en permanence l'équivalent de 90 jours de l'importation nette ou de la consommation intérieure en guise de réserve stratégique en cas d'éventuels problèmes d'approvisionnement. Pour satisfaire à cette obligation, la coalition violette avait créé l'Apetra, une société de droit public responsable du maintien à niveau des réserves. Ce système ne semble toutefois pas fonctionner correctement. En ce qui concerne le diesel, le mazout de chauffage et le kérosène, l'Apetra ne dispose plus aujourd'hui que d'une réserve de 25 jours. En cas de crise pétrolière, notre pays ne pourra plus remplir ses obligations. L'Apetra pointe du doigt toutes sortes de manoeuvres spéculatives sur le marché international du pétrole, engendrant des prix trop élevés.

Ces informations alarmantes à propos d'Apetra sont-elles exactes ? Quelles sont les raisons des

tekorten zich? Welke maatregelen zal de minister treffen om deze situatie uit de wereld te helpen? Staat Apetra financieel voldoende sterk om de strategische voorraden aan te vullen?

10.02 Karine Lalieux (PS): Het Agentschap Apetra werd op 26 januari boven de doopvont gehouden en moet ervoor zorgen dat ons land zijn internationale verplichtingen inzake het aanhouden van strategische voorraden nakomt. Ik heb uw voorganger enkele weken geleden over de bevoorrading ondervraagd. Hij heeft mij geantwoord dat er geen problemen waren met de olievoorraden. Vandaag wordt in een persartikel het tegendeel beweerd. Hoe zit het daar precies mee?

10.03 Tinne Van der Straeten (Ecolo-Groen!): Er moet een strategische voorraad zijn voor negentig dagen. Klopt de analyse van Apetra dat deze strategische olievoorraden niet te financieren zijn gezien de stijgende olieprijs? De minister kondigde een onderzoek aan. Wat houdt dat onderzoek precies in en wanneer worden de resultaten verwacht? Heeft de minister al maatregelen genomen?

10.04 Minister Paul Magonette (Frans): Ik heb mij mijn aantreden als minister vastgesteld dat er zich met betrekking tot Apetra inderdaad een probleem voordoet. De jongste cijfers die aan de Commissie werden meegedeeld, maken gewag van negenenzestig dagen in categorie 2 (gasolie) voor september 2007, en niet veertig of vijfentwintig zoals soms werd beweerd. De volgende cijfers die aan de Commissie zullen worden meegedeeld, zullen lichtjes lager liggen.

(Nederlands) De precieze redenen van het tekort aan strategische voorraden zijn duidelijk. Apetra werd pas operationeel toen de prijzen reeds fors gestegen waren. Analisten verwachtten een prijsdaling midden 2007, maar de industrie heeft hierop geanticipeerd door haar dure voorraden af te bouwen. Daardoor konden niet veel voorraden aan Apetra worden aangeboden.

(Frans) Ik betreur dat er niet werd voorzien in een overgangsperiode, zodat de overschakeling van het ene systeem naar het andere in goede banen kon worden geleid. Ik heb mijn administratie gelast een evaluatie uit te voeren van de methode die werd gebruikt voor Apetra werd opgericht, alsmede een vergelijking te maken van de door onze Europese partners en het Internationaal Atoomenergie Agentschap (IAEA) gebruikte methode. Apetra moet hoe dan ook 84 procent van de verplichte voorraden

manquements? À quel niveau se situent-ils? Quelles mesures le ministre prendra-t-il pour remédier à cette situation? L'Apetra dispose-t-elle de moyens financiers suffisants pour compléter les réserves stratégiques?

10.02 Karine Lalieux (PS): L'agence Apetra est née le 26 janvier et a pour objectif de respecter nos obligations internationales en matière de détention de stocks stratégiques. J'ai interrogé votre prédécesseur il y a quelques semaines au sujet de l'approvisionnement. Il m'a répondu qu'il n'y avait pas de problème de réserve au niveau de nos stocks de pétrole. Aujourd'hui, un article de presse indique le contraire. Qu'en est-il?

10.03 Tinne Van der Straeten (Ecolo-Groen!): Il faut constituer une réserve stratégique de 90 jours. Est-il exact, comme le dit Apetra, que le niveau actuel des prix pétroliers rend impossible le financement de ce stock? Le ministre a annoncé une étude. Quelle en sera précisément la portée et quand les conclusions en sont-elles attendues? Le ministre a-t-il déjà pris des mesures?

10.04 Paul Magonette, ministre (en français): J'ai découvert en arrivant qu'il existe en effet un problème avec l'Apetra. Les derniers chiffres communiqués à la Commission font état de soixante-neuf jours en catégorie 2 (gasoil) pour septembre 2007, et non quarante ou vingt-cinq comme on l'a dit parfois. Les prochains chiffres communiqués à la Commission seront légèrement inférieurs.

(En néerlandais) Les raisons précises du manque de stocks stratégiques sont claires. L'agence Apetra n'est devenue opérationnelle qu'au moment où les prix pétroliers avaient déjà fortement augmenté. Les analystes prévoyaient une baisse des cours à la mi-2007, mais l'industrie a anticipé le mouvement en réduisant ses stocks de pétrole chers. De ce fait, peu de stocks étaient susceptibles d'être proposés à Apetra.

(En français) Je regrette qu'une période transitoire n'ait pas été prévue de manière à encadrer le passage d'un système vers un autre. J'ai chargé mon administration de réaliser une évaluation de la méthodologie utilisée jusqu'au lancement d'Apetra tout d'abord, ainsi qu'une comparaison des méthodologies utilisées par nos partenaires européens et par l'Agence internationale de l'énergie. Quoi qu'il en soit, Apetra doit détenir 84 % de notre obligation toutes catégories confondues.

– alle categorieën bij elkaar genomen – in handen hebben.

(Nederlands) Er zijn geen concrete oplossingen op korte termijn. De wetgeving laat wel bijstellingen aan het systeem toe, doch nieuwe wetgevende initiatieven zijn misschien nodig.

(Frans) We zullen een evenwicht moeten vinden tussen het nakomen van onze verplichtingen en de aankoop van tickets tegen de marktprijs. Apetra moet daarenboven zo snel mogelijk producten aankopen. In december 2007 werd een lening van 800 miljoen euro aangegaan bij een Belgische financiële instelling. Er werden contracten gesloten met onafhankelijke inspectiebedrijven. Er wordt momenteel een verzekering afgesloten om de producten in eigendom te dekken. Voorts werden er op Europees niveau raamovereenkomsten gepubliceerd teneinde opslagcapaciteiten te contracteren en aardolieproducten en ruwe aardolie aan te kopen. De eerste depots om de producten van Apetra op te slaan worden thans gehuurd en zullen in de loop van februari in gebruik genomen worden.

(Nederlands) De precontentieuze procedure bij de Europese Commissie werd reeds doorlopen. Dit dossier loopt al sinds 2005, maar de Commissie heeft onze eerdere antwoorden als onvoldoende bestempeld. Daarom heeft ons land een nationale opslagmaatschappij als oplossing op termijn naar voren geschoven. Toch leven we, ondanks het bestaan van Apetra, onze verplichtingen nog steeds niet na. Ik onderzoek dit momenteel en zal maatregelen treffen om de werking van Apetra te verbeteren.

10.05 Jenne De Potter (CD&V - N-VA): Ik ben blij dat de meest verontrustende cijfers alvast niet kloppen. Het systeem moet wel geëvalueerd en verbeterd worden. Een veroordeling door het Hof van Justitie hangt ons boven het hoofd. Ik hoop dus dat Apetra vanaf nu de voorraden voorbeeldig zal kunnen beheren.

10.06 Karine Lalieux (PS): Als u naar cijfers van september verwijst terwijl ik mijn vraag in november indiende, passen er wel een paar vraagtekens bij het door uw voorganger verstrekte antwoord en bij de povere erfenis die u van hem kreeg. Wat Apetra betreft, ben ik blij dat de administratie daadwerkelijk een evaluatie uitvoerde.

10.07 Tinne Van der Straeten (Ecolo-Groen!): Bestaat het gevaar dat Apetra de strategische

(En néerlandais) Il n'existe aucune solution concrète à court terme. La législation autorise bien des adaptations du système, mais de nouvelles initiatives législatives sont peut-être nécessaires.

(En français) Il faudra trouver un équilibre entre la rencontre de nos obligations et l'achat de tickets à un prix fixé par le marché. De plus, il conviendra à Apetra d'accélérer au maximum l'achat de produits en propriété. Un emprunt de 800 millions d'euros a été contracté auprès d'une institution financière belge en décembre 2007. Des sociétés d'inspection indépendantes sont sous contrat. Une assurance pour couvrir les produits en propriété est en voie de conclusion et des accords-cadres pour contracter des capacités de stockage et pour acheter du produit et du pétrole brut ont été publiés au niveau européen. Les premiers dépôts pour stocker les produits d'Apetra sont actuellement loués et seront remplis au cours du mois de février.

(En néerlandais) La procédure pré-contentieuse à la Commission européenne est déjà derrière nous. Ce dossier est en souffrance depuis 2005 mais la Commission a qualifié d'insuffisantes nos réponses précédentes. C'est la raison pour laquelle notre pays a proposé, comme solution à terme, une société nationale de stockage. Toutefois, malgré l'existence d'Apetra, nous n'honorons toujours pas nos obligations. J'examine actuellement ce problème et prendrai des mesures afin d'améliorer le fonctionnement d'Apetra.

10.05 Jenne De Potter (CD&V - N-VA) : Je me réjouis qu'en tout état de cause, les chiffres les plus inquiétants ne soient pas corrects. Cela dit, il convient d'évaluer et d'améliorer le système. Nous risquons une condamnation par la Cour de Justice. J'espère donc qu'à partir de maintenant, Apetra sera à même d'assurer une gestion exemplaire des stocks.

10.06 Karine Lalieux (PS) : Si vous me citez des chiffres du mois de septembre alors que j'ai envoyé ma question au mois de novembre, on peut se poser des questions sur la réponse que votre prédécesseur me fournit et sur l'héritage pas très glorieux qu'il vous transmet. Par rapport à Apetra, je suis heureuse de constater l'existence d'une évaluation par l'administration.

10.07 Tinne Van der Straeten (Ecolo-Groen!) : Y a-t-il un risque qu'Apetra ne puisse pas financer les

olievoorraden niet kan financieren als de olieprijs zo blijft stijgen? Voormalig minister Verwilgen en Apetra spraken elkaar op dit vlak tegen.

réserves pétrolières stratégiques si le prix du baril continue d'augmenter ? L'ancien ministre Verwilghen et Apetra se sont contredits sur ce plan.

Volgens de minister is er, zoals de Europese Commissie dat vraagt, een voorraad voor 69 dagen, Apetra spreekt over 25 dagen. Wie heeft er gelijk?

Selon le ministre, il y a une réserve pour 69 jours conformément aux exigences de la Commission européenne. Apetra parle de 25 jours. Qui a raison ?

Wij rekenen op een evaluatie vóór 23 maart.

Nous espérons qu'une évaluation sera disponible avant le 23 mars.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

De behandeling van de vragen eindigt om 12.33 uur.

La discussion des questions se termine à 12 h 33.